

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este.
Kéziratokat vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

LAPVEZÉR:
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:
DR. BUZA BARNA.

Előfizetési ár:
Egész évre 10 korona. Félévre 5 korona. Negyed
évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér
Hirdetéseket a legutányosabb árban közlünk

A feltámadás napján.

— Készüljünk a megyegyűlésre. —

Irta: BUZA BARNA.

Az igazság feltámadását ünnepeljük. S épen most ölték meg a magyar nemzet igazságát. Megölték császári hóhérok, akiket azért küldtek ide, hogy elfojtsák, letörjék minden törekvését és akaratát ennek a nemzetnek.

Krisztust a pribékek keresztre feszítették, megölték. S az ő neve, az ő lelke diadalmasan él ma is. De ki tudja immár a pribékek neveit, akik a szökeket verték kezébe és lábaiba?

A magyar szabadság hívalkodó hóhérait is mihamar el fogja temetni a nemzet megvetése, ez a keresztre feszített szabadság pedig tel fog támadni, győzni és élni fog örökké.

A feltámadás ünnepén bizzunk erős hittel a magyar nemzet megfeszített igazságának feltámadásában is.

Nekünk, magyaroknak külön ünnepünk is van ma: a mi külön megváltónk, nagy fejedelmünk, II. Rákóczi Ferenc születése napja.

Itt született Zemplén földjén, a kis bodrogszabasi faluban, 1676. március 27-én. Küzdött és szenvedett azért a magyar szabadságért, amelyért mi harcolunk most s amelyet akkor Kollonics akart, most Khuen akar megfojtani.

Méltó lesz-e Zemplén vármegye a küzdelem napjaiban a hozzá az ő nagy fiához? Méltó lesz-e dicsőséges, tündöklő multjához, magasztos hagyományaihoz? Nem fog-e odaállni a császár pribékjei mellé, hogy bizalmat szavazzon nekik, üdvözölje őket, mint ahogy üdvözölte ujongással Jeruzsálem népe a Krisztust megfeszítő hóhérokat?

En bizom benne, hogy ez az ősi vármegye a március 31-iki közgyűlésen is méltó marad önmagához. Hiszem, hogy el fogja ítélni ennek a kormánynak a gonosz vállalkozását is, mint ahogy elítélte Fejérváryt.

Lehetetlen, hogy Rákóczi és Kossuth vármegyéje, az Andrássyak vármegyéje oda álljon támogatóan egy olyan kormányhoz, amely egyenesen azért jött, hogy ne teljesüljön semmi, egy hajszályi sem a nemzet sokszorosan kijelentett akaratából, hanem érvényesüljön a gögös, rideg császári önkény.

Lehetetlen, hogy az a vármegye, amely az elmúlt évek mindenikében következetesen állást foglalt és feliratot intézett az önálló bank mellett, most bizalmat szavazzon annak a kormánynak, amelynek legfőbb küldetése az önálló banknak s a gazdasági önállóság egész törekvéseinek meghusidítása. Egy vármegye nem üzhet ilyen csúfot önmagából.

Lehetetlen, hogy bizalmat szavazzanak egy törvénytelen, nemzetellenes kormánynak abban a teremben, amelynek minden téglája az önállóságért való küzdelmekről beszél s a melyben márványtábla hirdeti a vármegyének az alkotmányhoz való szilárd ragaszkodását. Azt a fényes márványtáblát gyászfénylővel vonná be a megalkuvásnak, a zsarnokság előtt való meghódolásnak silány és gyáva határozata.

Rákóczi születése napja van. Vigyázzunk, hogy megyei határozatunk ne legyen majd méltó párja annak a gyalázatos törvénynek, amely Rákóczit árulónak jelentette.

A feltámadás ünnepe van. Vigyázzunk, hogy megyei határozatunk ne legyen majd eltemetése Zemplén régi nagyságának, dicsőséges hagyományainak.

Vigyázzunk, hogy ha majd zempléni ember elvetődik Szabolcsba, Abaujba, ne kelljen szégyentől pirulnia ezekben a derék vármegyékben, amelyek olyan nemes hűséggel maradtak meg most is 1905-ben elfoglalt alkotmányvédő álláspontjuk mellett.

Vigyázzon minden megyebizottsági tag. Gondolja meg, hogy a vármegye tekintélye, becsülete, történelmi hírneve van ennek a szavazásnak a kockáján. Ugy szavazzon mindenki, mintha az ő szavazatától függne, hogy Zemplénvármegye megmarad-e az alkotmányvédő vármegyék, Pest, Abauj, Szabolcs diszes, büszke sorában, vagy lesüllyed-e Fogaras, Brassó és a többi labanc vármegyék szánalmas, szégyenletes társaságába?

Aki pedig fél a főispán szemöldökétől, akit rettent a „vultus instautis tyrami”, aki nem érez erőt magában, hogy a kormányhatalommal szemben megállhasson, az maradjon otthon, bujjék el, kapjon fogfájást, csak ne jöjjön be a gyűlésre, ne segítsen a vármegye jó hírnevét beszennyezni.

Hadd legyen az a március 31-iki gyűlés Zemplénvármegyére is a feltámadás ünnepe!



Felhívás**a törvényhatósági bizottság tagjaihoz.**

Nem egészen négy évi alkotmányos kormányzat után ismét oda jutottunk, hogy az országgyűlés bizalmát nem bíró, sőt az országgyűlés mindkét házának kifejezett bizalmatlanságával találkozó kormányt vette át az ország vezetését.

Az uralkodó nem volt hajlandó a nemzet törvényesen kifejezett akaratát teljesíteni, a legmérsékeltőbb kívánságokból sem fogadott el semmit, úgy gróf Andrássy Gyula, mint Kossuth Ferenc és Justh Gyula előterjesztéseit a legmervebben visszautasította s leküldött egy kormányt, hogy az uralkodói abszolút akaratot érvényesítse s a nemzetet új választáson lemondásra és feltétlen meghódolásra bírja.

Előre látjuk, hogy ennek a kormánynak választási eszközei a vesztegetés, hivatali presszió és nyers erőszak lesznek.

Ennek a kormánynak már kinevezése is nyílt megsértése a parlamenti alkotmányosság elveinek, mert nem az országgyűlés többségéből származik. De nyíltan kifejezetten is megsértette a törvényt, mikor az országgyűlést exlexben, az 1867. X. t. c. világos rendelkezése ellenére elnapolta, most pedig feloszlatta.

Ezek a nyílt törvénytársítások. Ezek nélkül is gonosz és gyűlöletes ennek a kormánynak a vállalkozása, mert nyilvánvalóan azért jött, hogy a nemzet minden kívánságát, minden törekvését elfojtsa s az uralkodói akarat legridegebb érvényesülését ránk erőszakolja.

Zemplénavármegye, amely a Fejérvári kormányt olyan keményen megbélyegezte, evvel a kormánnyal szemben se járhat el másképp, mert ennek vállalkozása ép olyan törvénytelen s hazafiatalan, mint a Fejérvári kormányé volt.

Vármegyénk dicső multjának tartozunk azzal, hogy a törvénytársítást s a nemzet elleni merényletet ép úgy elítéljük, mint 1905-ben tettük.

Ezért a március 31-ére tűzött megyegyűlésen a kormány kinevezését tudató leirat kapcsán **bizalmatlansági indítványt** fogunk beterjeszteni.

Kérjük a tvhatósági bizottság t. tagjait, **méltóztassanak azon a megyegyűlésen mindenestire megjelenni**, másokat is a meg-

jelenésre rábírni **s a bizalmatlansági indítványt megszavazni.**

A gyűlés előtt, **reggel 8 órakor, a sátoraljai helyi függetlenségi körben** (Dubay-ház, Rein-féle cukrászda felett) gyűlünk össze. Méltóztassanak oda eljönni.

Pestvármegye s a szomszéd Abauj és Szabolcs vármegyék már bizalmatlanságot szavaztak ennek a kormánynak. Zemplén se maradhat mögöttük.

Hazafias tisztelettel:

Sátoraljai helyi, 1910. márc. 22.

Matolai Etele, Mecner Béla, Kincsesy Péter, Bernáth Béla, br. Sennyey Miklós, Nagy Barna, Buza Barna, dr. Székely Albert.

Nehéz program — könnyű program.

Akik most képviselőjelöltekül fellépnek vagy felléptettek, — dacára az igen sok különböző című pártnak, — két osztályba sorozhatók: az egyik osztály kívánja a közgazdasági önállóságot, a másik ellenzi azt. Ehhez képest az egyik fél jelölteinek igen könnyű, a másikénak végtelen nehéz lesz programját összeállítani.

Csak a konokság tagadhatja, hogy az ország nagy többsége határozottan óhajtja, sőt követeli a gazdasági önállóságot, a monarchia többi tartományaitól való függetlenséget* és hogy konkrét tárgyi szóval éljek az önálló magyar nemzeti jegybankot. Magának a képviselőháznak is többsége állott nem régen e kívánság mellett: nagyon sajnálatos, hogy ez újabbban megváltozott, de most erről ne beszéljünk. Elérték az illető aknamunkások céluakat részben; a mennyiben sikerült nekik országgyűlési pártunkat ketté szakítani; de nem érték el annyiban, hogy nem sikerült nekik pártunk *többségét* elhódítani s így a híven maradott rész még elég erős és hatalmas maradott arra, hogy ha keresztül sem viheti saját akaratát, megakadályozhatja, hogy ők se vihessék keresztül a mit a mieink hazánkra károsnak és veszélyesnek látnak.

Ime ezért kellett az országgyűlést feloszlatni s a népre hivatkozni oly reményben, hogy majd az új választásokból vesztegetés és egyéb nyomásokkal sikerül oly többséget összehozni, a melytől ők óhajtanak.

Most hát képzeljünk egy oly képviselőjelöltet, aki nem fél velünk együtt a mi céljainkért küzdelembe menni és egy olyant, a ki kényelmesebbnek találja a kormány akaratát mindenben teljesíteni.

Hát ez utóbbi milyen programot adjon? mivel nyerje meg

választói bizalmát? Mondja azt, hogy nekünk semmi kívánni való nincsen? hogy olyan boldogok vagyunk, (majd rá ment a tollam, hogy boldogok helyett „bolond“ ot írjak) hogy semmi kívánni való nincsen sem lehet, csak megadni a kormánynak mindent amit az kíván? Ezt talán nem is merné a választók előtt mondani, hiszen azt egyszerűen lekergetnék a szószelekről. Mit mondjon hát?

Hallja, hogy ellenfele a függetlenségi jelölt hangoztatja az önálló jegybankot, mint első lépést arra, hogy az osztrák közösségből kibontakozva, saját pénzügyünk legyen, pénzünkkel a mások beavatkozása nélkül magunk rendelkezünk. Hát ezt neki meg kellene cáfolnia, de mivel? Hallja és betanulja vezéréitől, a közös bankot védő nagy nevű politikusoktól, hogy az önálló bank káros az országra, sőt azt nagy veszélybe viszi; hát ő is ezt mondja; de hogy micsoda kárt okozhat, micsoda veszélybe viszi hazánkat, azt nem tudja megmondani, mert azt mi sem hallottuk még azoktól a nagynevelők közös bankos vezérektől — Wekerletől, Széltől, Andrásstól, — hát hogy tudná ő megfejteni?!

Vagy mondja azt a betanult ígét — „hagyjunk fel a meddő közjogi vitákkal, kezdjünk realpolitikát.“ Hát ha megkérdézik mi az a realpolitika? mi lenne annak útján az első lépés, az első cél? Ugyan mint felelné? hiszen azok a vezérek ezt soha se mondták meg, a kik őt erre betanították.

Hát mit mondjon? Ime ez az a *nehéz program!*

Ellenben a függetlenségi párt képviselőjelöltének *most* csak annyit kell mondania, hogy ragaszkodik a párt köztudomásra levő programjához mindenben, különösen pedig soha, semmi áron, semmi hitegetésre el nem áll az önálló magyar nemzeti jegybank azonnali felállításától, a közös bank szabadalmának meghosszabbítását meg nem szavazza;

az adó és vagyronhoz kötött képviselőválasztási jogot eltöröltetni és az általános választói jogot behozatni kívánja és csak *ezt* szavazza meg.

ha addig lesz képviselő míg a vámtérület jön szóba, a külön vámtérületet követeli.

Egyéből *most alig* lesz szó, elég ennyit mondania. Ez tehát a *könnyű program.*

A t. jelöltek tehát választhatnak a nehéz és a könnyű program közt, — de már mi részünkről inkább a könnyűt vagyunk bátrak ajánlani — *most* az egyszerűen . . .

Most jut eszembe — miután már ezeket megírtam, — hogy az általános választások alkalmával a jelöltek közt akad 1 vagy 2 százalék, aki párton kívüli pro-

grammal lép fel, sőt néha meg is választja magát.

Az ilyen jelölt vagy azt várja melyik rész győz, hogy azután ahhoz csatlakozzék; vagy oly hatalmas lángésznek tartja magát, aki minden párton felül áll és csak levonna neki, ha egy vagy más párthoz csatlakoznék, mert annak idejében majd ő dönti el az ország sorsát, pedig ha fel is szólal néha, szava elhangzik mint a pusztában kiáltozóé.

Vagy talán a párt-figyelemről félnek az illetők? Hogy ha párthoz csatlakoznak, kénytelenek lesznek esetleg meggyőződésök ellenére szavazni?

Ha már felemlítettük a párt-figyelmet, hát beszéljünk róla, mondjuk meg — a mi felfogásunk szerint — mire kötelez az, mire nem.

Kettőre a párt-figyelem feltétlenül kötelezi a párt tagjait:

1-ször a párt oly határozatának megtartására, amelyet a párt eljárására — az úgynev. párt-taktikájára vonatkozólag hoz, mert aki ez ellen vét, könnyen kockáztatja a sikert a lényegre nézve. Például ha házelnököt, vagy más valakit kell választani, a párt megállapodik Péterben. Ha az egyes tagjai a pártban — feltéve még, hogy a párt többségben van — nem mind rá szavaznak, de egy néhányan másra; ellenben a kisebbségben levő párt megtartja a figyelmet és mind egyre szavaz; nagyon könnyen megtörténik, hogy a kisebbség jelöltje lesz megválasztva.

2-ször. Feltétlenül és még erősebben kötelezi a párt-figyelem a párt minden tagját, hogy az elvi kérdésekben híven ragaszkodjék ahhoz mit programbeszédében ígért, vagy ha programbeszédet nem mondott — azokhoz az elvekhez és követelésekhez, a melyek abban a programban vannak lefektetve, a melynek alapján képviselői megbízatását nyerte és elvállalta.

Igy például a ki a *most* legközelebb jövő választás alkalmával azt mondja, hogy ő a függetlenségi 48-as párt híve és pedig azon részé, amely a Justh Gyula zászlaja alatt maradt meg; vagy kifejezetten is mondja programbeszédében, hogy a külön önálló magyar nemzeti jegybank tényleges, azonnali felállítását követeli, — hogy a választói jogot nem engedi vagyoni álláshoz, »cenzus«-hoz köttetni, de általánossá kívánja tétetni és azután — ha megválasztják, mégis ellenkezőleg szavaz: az nem csak a pártfigyelmet szegi meg, de pártjának árulója lesz.

Ellenben nem kötelez a párt-figyelem arra, hogy ha egy új elvi kérdés merül fel, a melyről a választások alkalmával szó nem volt, amely felett a pártok még meg nem állapodtak, amelyről még maga a képviselőjelölt sem

Klein Kálmán

kelengye, ruhaszövet s divatáruháza

SÁTORALJAUJHELY,

Wekerletér 5.

Női divatkelmék, selymek, ruha díszek, női- és férfi divatáruk
állandó nagy választékban és rendkívül olcsó árban.

Napernyőkben mesés ujdonságok.

Vidékre minták díjmentesen küldetnek.

nyilatkozott — az ilyen kérdésben nem csak meg nem foszthatjuk a képviselőt attól, hogy a maga fejével gondolkozzék — de őszintén mondván nekem nem is kellene olyan képviselő, aki lemondott arról, hogy a saját fejével gondolkozzék (én le nem mondtam soha); — ne várja azt, milyen álláspontra helyezkedik az országgyűlési párt amelyhez tartozik, hogy azt vakon elfogadják, de inkább érintkezzenek választóival akiktől megbízatásukat kapta és ha meggyőződése azokéval összeütközik — inkább mondjon le megbízatásáról; ha pedig küldői az ő véleményen vannak, szavazzon bátran aszerint, — akkor nem vét a párt-figyelem ellen.

Igen világos példát szolgáltatnak erre az ugynev. egyház politikai törvények — a polgári anyakönyvvezetés, a polgári házasság stb. Voltak oly finom válaszos érzületű képviselők, a kik ezektől legyőzhetetlen idegenkedést éreztek. Ezek tehát nem szavaztak és törvényekre, anélkül, hogy azzal a párt figyelem ellen vétettek, vagy ezért őket a párt kötelekéből — egyéb kérdéseknél — kirekesztették volna.

Gondolkozom miként fejezzem be cikkemet: hát már elfelejtünk a régít: «Caeterum Carthaginiem delendam esse censeo»? magyarul «egyébektől a bankközösséget meg kell szüntetni?»

Matolai Etele.

Buza-e vagy Jakabffy?

(rd.) Nem azért kérdezem, mintha csak egy pillanatig is gondolkozni kellene azon, hogy ki képviselje ezt a kerületet a jövőben: közszereplésben és köztisztviselésben álló eddigi képviselőnk, Buza Barna-e vagy pedig az újhelyi kerületben közismertlenségnek örvendő Jakabffy?

Hát természetesen Buza Barna. Még pedig több okokból. Objektív és szubjektív okokból egyaránt.

Lássuk előbb a tárgyias, az objektív okot.

Milyen pártinak szegődött a mult választáskor az újhelyi kerület? Oriási szótöbbséggel függetlenségi pártinak. Van-e arra oka, hogy ezt az állásfoglalását most megváltoztassa? Egyáltalában nincs. A függetlenségi és 48-as párt ma is ugyanannak a programnak az alapján áll, mint az 1906-iki választáskor. Ugyanazok a törekvései, ugyanazok a követelései, mint akkor. Mikor programja és a hatalom közt volt módja választani, a programmot választotta. E párt tehát azóta semmi sem változott. Aki tehát akkor híve volt a függetlenségi eszméket zászlajára irt párnak, annak erkölcsi kötelessége ma is híve lenni, mert különben ő változott meg.

Sőt ma sokkal inkább kötelességünk a függetlenségi párt mellé állni, mint akkor volt. Egyrészt, mert fényesen bebizonyította ez a párt, hogy elveitől senmi körülmények közt nem tágit; másrészt, mert most van igazán küszöbön annak, hogy programjának két lényeges pontját: az önálló jegybankot és az általános választó jogot megvalósítsa. Hogy ezt tesse, ehhez, csak az kell,

hogy a nemzet következetes maradjon és erkölcsi kötelességéhez híven a jogos nemzeti követelések és a függetlenségi párt mellett? Hogy ez esetben csakugyan megvalósulnak a nemzeti kívánságok, azt nem más hirdeti, mint Tisza István gróf, a munkapárt vezére. Es neki ebben hiúnunk kell, mert hiszen ennek hangsztatása nem az ő pártjának érdekeit szolgálja.

A választó polgárságnak tehát semminemű oka nincs a függetlenségi zászlót eszerben hagyni, sőt most van itt igazán az ideje, hogy a győzelemre segítve, diadalra juttassa egyúttal a nemzeti jogos követeléseket is. Most következett el a próbája annak, hogy a mult választásán csakugyan komolyan vette a kerület a függetlenségi párt melletti állásfoglalást. Azt, hogy nem vette komolyan, még föltenni is bűnök tartanám.

Ime, tehát tisztán elvi okokból föltétlenül ismét Buza Barna mellé kell állnia a kerületnek és nem Jakabffy mellé, aki annak a pártnak a tagja, mely a nemzet jogos követeléseinek kielégítése nélkül is hajlandó a nemzet pénz- és véráldozatait a hatalomnak felajánlani.

De nézzük most a személyi okokat.

Pusztán személyét illetőleg vajjon kinek mi kifogása lehetne a Buza Barna képviselősége ellen? Nem teljesítette-e kötelességét úgy az ország, mint a kerület és városunk érdekei szempontjából is emberül? Nem képviselte-e a kerületet méltóan? Nem vált-e diszere tehetségével, munkabírásával, és munkásságával egy pártjának, mint kerületének? Nem vették-e a parlamentben a legkomolyabban és nem számitották aránylag fiatal kora dacára is a parlament legjelesebb és legképzettebb erői sorába? És tartotta-e ki férfiasan programja mellett mindvégig? Nem váltotta-e be mindazokat a reményeket, amiket választói a személyéhez fűztek? Es ha igen — mert csakugyan fényesen beváltotta — van-e oka csak egyetlen választójának is nem a legnagyobb lelkesedéssel és bizalommal ismét rá adni szavazatát? Nincs.

Erihetetlen hát, hogy még is vannak Újhelyben emberek, akik Buzával szemben Jakabffyhoz huznak. Jakabffyt nem ismerem, tehát személyére nézve nem mondhatok róla se jót, se rosszat. De nem ismeri senki sem a kerületben. Buzának kedves, igazán rokonszenves és demokratikus, puritán becsületességű egyéniségét meg mindenki ismeri. Róla mindenki csak jót tud és csak jót mondhat.

Miért kell tehát akkor valakinek Jakabffyra gondolni? Mondogatták némelyek. Azért, mert Jakabffy államtitkár és e magas állásában módja van Újhelynek egyet mást kieszközölni. Uram Isten, hát nem szegyeoni intelligens ember az ilyen beszédet? Hát nem éri át, hogy milyen önző és milyen erköstenlen az ilyen fel fogás? Hát mikor az ország sorsáról, a nemzet jogairól van szó, szabad-e akkor apró-cseprő helyi előnyökre még csak gondolni is?

Hisz ha így gondolkozunk, akkor az ország sorsa alaposan meg van löve. Akkor legjobb nyilvános érve rést hirdetni és ezen a legtöbbet ígérőnek adni oda a kerület mandátumát.

Akarmelyik oldalról vegyük is szemügyre a dolgot, bizonyos, hogy multjánál, eddigi képviselői működésénél fogva nekünk a Buza Barna egyénisége ígér a legtöbbet. Persze nem anyagi, hanem erkölcsi értelemben véve ezt az ígéretet.

Tiszteljük meg magunkat avval, hogy továbbra is Buza Barnát válasszuk meg képviselőnknek!

Felhívás.

Hazánk mai állapota nagyon hasonlít az akkorihoz, midőn a vármegye 1905-ben megalakította az alkotmányvédőt — ugynevezett Százás bizottságot. Minthogy pedig ennek megbízatását vármegyénk soha meg nem szüntette, valamint az említett bizottság sem határozta el feloszlását; felkérem az említett Százás bizottság tagjait, hogy újraalakulást és a magunktartása iránti tanácskozás végett f. évi március hó 30-ik napján d. u. 5 órákor a sátoraljai helyi függetlenségi kör helgiségében összegyűlni sziveskedjenek.

Sátoraljai helyi, 1910. márc. 17-én.

Matolai Etele,

a százás bizottság elnöke.

A megyegyűlés.

Rendkívül érdeklődés nyilvánul a csütörtöki megyegyűlés iránt. Az ellenzéki pártok erősen szervezkednek, hogy Pest, Abauj és Szabolcs vármegyék példájára Zemplén is bizalmatlanságot szavazzon a nemzeti törekvések letörésére küldött kormányt.

Az e végből szétkülött felhívásokat mai számunkban közöljük.

A gyűlés előtti napra, szerdén délután 5 órára Matolai Etele elnök hívta össze a függetlenségi körbe az alkotmányvédőt százás bizottságot. Csütörtökön, a gyűlés napján pedig reggel 8 órákor, a megyebizottság ellenzéki tagjai szintén a függetlenségi körben jönnek össze.

Jöjjen el mindenki s addig is agításon, járjon, kapacitáson mindenki, hogy egyetlen ellenzéki szervezet se maradjon el a gyűlésről.

*

Avval korteskednek a főispán emberei, hogy *Andrássy Gyula gróf* is támogatja ezt a kormányt. *Ez nem igaz*, *Andrássyhoz* legközelebb álló férfiakól tudjuk, hogy *nem igaz*.

Andrássy nincs a kormány mellett, a legtöbb bizalmas belső embere pedig nyíltan és határozottan a *kormányt ellen fordult*. Így a *Hadik* grófok, akik Abaujban pártolták és keresztültették a bizalmatlansági szavazatot.

De nem is lehetnek a tiszteségre valamit tartó emberek e mellett a kormány mellett, amelynek választást intéző elnöke *Perzel Dezső*, a zsebkendő lovag s amely azt a *Szász József* alispánt, azt az *Erősd* főjegyzőt, akiket *Andrássy Gyula piszkos visszaállítás miatt elcsapott*, most csak azért is *főispánokká* nevezi ki. Hogy támogathatna olyan kormányt *Andrássy* által védett köztisztességet?

De hiszen nyilvánvaló, hogy

Andrássyék nincsenek a kormány mellett, mert hisz a feloszlott alkotmánypártból is csak 30 pártjának szaladt át a kormány pártjába, a többi nem megy, sőt mint külön ellenzéki csoport szerveződik.

Tehát *Andrássy hívei* is igenis akkor tesznek helyesen, ha *megszavazzák a bizalmatlanságot*.

*

Es ne reszkessen senki a *hatalomtól*. Ez a hatalom csak árnyék. Mert minden lehetséges, de az az egy *feltétlenül ki van zárva*, hogy a *Khuen kormány megmaradjon*.

Ez a kormány a választások után *biztosan megbukik*. Ha nem lesz többsége, ami bizonyos, akkor megbukik, mert a többség megegyezik a királlyal. De ha össze tud is hozni erőszakkal és vesztegetéssel valami többséget, a parlamentben az elkeseredett ellenzék előtt egy hónapig se állhat meg. Így tehát *ennek a kormánynak feltétlenül buknia kell* s akkor vele bukik mindenki, aki most belé kapaszkodik, *első sorban a főispán ur*, aki nagyot hibázott önmaga ellen, mikor ehhez a kormányhoz kötötte a csónakját.

Tehát se a kormány, se a főispán bosszujától ne féljen senki, hanem szavazzon lelkiismerete és meggyőződése szerint.

A zemplén és a koalíció.

Jó emlékezőtehetségű emberek vissza tudnak még emlékezni a koalíciós kormány idejére. Igaz, régen volt, van már három hónapja. De mégis emlékezhetnek rá, hogy nem volt ennek a kormánynak híveib, lelkesebb magasztalója, mint a Zemplén.

Ma pedig mit ír a Zemplén? Azt mondja:

A *Khuen Héderváry* kormányát már maga az a tény is szimpatikusá tette a nemzet szemében, hogy a hatalomhoz göresősen ragaszkodott koalíciós kormányt „levakarta a nemzet testéről”.

Lám, lám! Hogy fordulnak az idők! Három hónappal ezelőtt még istenség volt a Zemplénnek a koalíciós kormány. Ma pedig örül, hogy ezt a kormányt végre „levakarták a nemzet testéről”.

Ilyen az élet. *Akkor* a koalíciós kormány fizette a Zemplénnek a szubvenciót. Tehát isten volt ez a kormány. *Ma* *Khuen* fizet. Tehát hála istennek, hogy levakarták a koalíciós kormányt.

Undorító! Hát olvassa még azt a lapot jó izlésű ember?

*

Egyre figyelmeztetjük a Zemplén. A tevely még imádott, ma leküppött koalíciós kormányt még *nem egészen vakarta le a dicső Khuen a nemzet testéről*. Némi maradványa ennek a kormánynak még mindig ott ragadt a nemzet testén. Ep azok a maradványok, amelyek a legkészségeket.

ELADÓ HÁZAK olcsó és kedvező fizetési feltételek mellett

bővebb felvilágosítást ad

Dr. BETTELHEIM JAKAB, ügyvéd

Sátoraljai helyi, Kazinczy-utca 11 szám.

tebben tapadtak ahhoz a testrészhöz, amelybe befutták magukat. Magyar szadányelv elejtésére, vezérük megtagadására, mindenre készek voltak, hogy csak ott maradhassanak a nemzet testén. Ezeket még mindig nem sikerült levakarni a nemzet testéről.

Egy ilyen még le nem vakart maradványa a gonosz és legalázott koalíciós kormányának a mi szeretett főispánunk is. Ugyan lásson hozzá a Zemplén és vakarja le ezt a kis „resztlit” is, hadd tűnjön el utolsó maradványa is annak a koalíciós kormányának, amelyet úgy megvet, leszid és legaláz a Zemplén, mióta nem kap tőle szubvenciót.

A magyar néphez.

Az önálló vámterület.

Írta: Buza Barna.

Még egyszer el akarom kissé bővebben magyarázni, hogy mit jelent nekünk az önálló vámterület s miért kell azt követelni minden igaz magyar embernek.

Gazdag ország.

Kedzem azon, hogy ez a mi szép Magyarországnak a legjobban megáldott ország az egész földkerekségen. Valóságos elárasztotta ennek a földjét a jó lsten minden áldásával. Ami csak kell az embernek, mind a legbővebben s a legjobb minőségben terem meg ezen a földön. Itt terem a világ legjobb búzája, a világ legjobb bora, itt nő a leg szebb szarvasmarha, a leggyorsabb ló, itt bányásznak vasat, aranyat, opát, — szóval, ami áldást csak árasztthat egy földre az lsten, azt mind a legnagyobb bőséggel ontotta szét ezen a mi magyar földünkön.

Szegény nép.

Ugy kellene lenni igazazsá szerint, hogy egy ilyen gazdag földön a nép is gazdag legyen. Ha ez a világ legáldottabb földje, akkor itt kellene élni a világ leggazdagabb és legboldogabb népének. És mégis a minélpünk nagyon szegény. Hiába gazdag a földünk, az emberek szegények rajta.

Mért vagyunk szegények?

Miért van ez? Nagyon egyszerű, könnyen megérthető.

Lám, aki járt Amerikában, megmondhatja, hogy annak a földje mennyivel rosszabb, huzája, bora, marhája mennyivel hitványabb, mint a miénk. És mégis az ottani népszámszor gazdagabb, mint a mi népünk.

Mi az oka? Tudja mindenki, aki Amerikában járt: azért, mert ott ki van fejlődve az ipar, nagy gyárak vannak s azok gazdagítják a népet.

Mi pedig hogy vagyunk? Bizony siralmasan. Megterem a gyapjú Magyarországon, de már posztót nem mi csinálunk belőle. Kiviszik Ausztriába a németekhez, ott azok csinálnak belőle a gyárakban posztót, aztán behozzák s eladják nekünk drágán. Mikor kiviszik a gyapjút, egy métermázsáért adnak 70 forintot, mikor visszahozzák mint posztót, egy métermázsáért adnak 500 forintot. Csak egy métermázsza gyapjún 430 forintot keres rajtuk a német.

Es mindenel így vagyunk. Sem mit nem csinálnak nálunk itthon. Posztót, szövetet, gépet, kapát, kaszát, mindent a németektől veszünk, nekik fizetünk érte. Így aztán min-

den pénzünk, amit terem nekünk ez a jó magyar föld, kimegy ilyen portékákért a németekhez. A hivatalos kimutatás szetint egy év alatt ezeröttszáz millió koronát fizetünk a németeknek mindenféle portékákért. Olyan retentő sok pénz, hogy alig tudjuk elgondolni.

Igy persze, hogy egyre szegényedünk és a német gazdagodik a mi zsrunkon.

Mi a segítség?

Már most hogy lehet ezen segíteni? Nagyon egyszerűen. Ne hosszak a németektől a posztót meg egyebet, hanem készítsük el mi magunk. Ha a német tud gyárakat állítani, mi is tudunk, ha a német munkás tud posztót szőni, a magyar is tud. Hiszen egy magyar parasztnak több ezze van, mint egy német miniszternek.

Es akkor legalább nem kellene Amerikába menni a magyar embernek, ha gyárban akar dolgozni s pénzt akar keresni. Itthon dolgozhatna, itthon kereshetne s itthon költené el a keresetét. Es nem német munkás gazdagodna abból, amit a posztóért meg egyebéért fizetünk, hanem magyar munkás, magyar iparos boldogulna belőle.

Mért nem boldogul a magyar ipar?

Csakhogy ma ez mégse lehet. Mert nem engedi a német. Van rá módja, hogy ne engedje. Ezt a módot pedig úgy hívják, hogy konkurrencia. Mert a német portéka szabadon jöhet Ausztriából Magyarországra. Hát behozzák és nem engedik, hogy a magyar iparos, gyáros boldoguljon.

Ep úgy, mint ha egy faluban van egy gazdag boltos. Ha jön oda egy szegény ember s boltot nyit, a gazdag rögtön elkezdi féláron adni a portékáját, úgy, hogy mindenki tőle vesz és a szegénytől nem megy senki venni. A szegény aztán megbukik, elköltözik s akkor a gazdag újra felveri az árakat s kinyuzza duplán a falut azt, amit a versengésben, a konkurrencian veszített.

Igy tesznek a német gyárak is és azért nem tud a magyar iparos és gyáros boldogulni.

Hogy kell segíteni?

Más országok is voltak így. Csakhogy azok könnyen segítettek a dolgon. Odá állították az ország határára a fináncokat és azt mondák, hogy nem engedik behozni az idegen portékát, vagy pedig, ha behozzák, fizessenek vámot.

Igy aztán nem tudott bejönni az idegen portéka és boldogult a hazai iparos. Ezt nevezik vámvonallal, önálló vámterületnek.

Hát ilyen vámvonalat akarunk mi is felállítani Magyarországon és Ausztria közt. Hogy ne idegenből hozzák ide a portékákat, hanem itthon, magyar munkások készítsenek el mindent, azok kapják érte a pénzt s ne legyen kénytelen a magyar ember Amerikába menni, hanem kapjon munkát és tudjon keresni itthon is.

Huncut a német?

Csakhogy ezt nem engedik a németek. Mert persze ók akkor nem kereshetnének annyi temérdek pénzt a magyarokon. Hát hiába akarja az egész Magyarországon az önálló vámterület, a németek nem engedik. És rávették a királyt is, hogy ne engedje ezt se, ép úgy, mint az önálló bankot.

Nekünk pedig kell mind a kettő, mert ha az meglesz, akkor gazdag és boldog lesz az ország, anélkül pedig elpusztul. Azért nem kell engedni belőle és csak olyan képviselőt választani, aki az önálló vámterületet is, az önálló bankot is akarja.

Ha jön a faluba a képviselőjelölt, csak azt kérdezzék tőle, akarja-e az önálló vámterületet és önálló bankot s fogja-e ezeket követelni? Ha ezt meg nem igéri, szóba se álljanak vele, mert az ilyen ember nem az ország javát, hanem az ország romlását akarja, azt akarja, hogy örökké szegény maradjon a magyar és csak az osztrákoknak dolgozzon, azokat gazdagítsa.

Ha kitart a nemzet az önálló vámterület mellett és minden ember csak olyan képviselőre szavaz, aki ezt követeli, akkor a király is kénytelen lesz engedni, mert a nemzet erősebb, mint a király. S akkor meglesz az önálló vámterület is és rövid időn gazdag és boldog lesz a magyar nép.

Politikai levél Csillagfalváról.

Azt olvasom az újságban, hogy valami bizonyos Jakabffy szeretné ezután a mi kerületünk képviselőjéül viselni. Ej, ej, hát még nem is maga az öreg Jakab, hanem csak a fia. Nem lenne-e nekünk ez a fia Jakab tulajdonos fiatal?

A mesterségit is tudakolom. Hát azt mondják, hogy valami álomtitkár vagy micsoda. No ilyet még soha se hallottam! A mi falunkban az álomtitkár ideig az egyiptomi álmoskönyv volt minden isten adta háznál. Ot garason vettük az ujhelyi vásáron és ott tartogattuk a mestergerendán. Hát most már eleven álmoskönyvek is vannak? (Lám, lám, hogy előre megy ez a beste világ.) De hát ha ő maga az eleven álmoskönyv, mér nem tudja kivásvani belőle, hogy nem ő fogja az ujhelyi kerület képviselőjéül viselni. De nem ám! Van nekünk erre régtől fogva alkalmazható emberünk. Az kell nekünk ezentúlra is.

Meg osztán nem is értem, mér kellene nekünk eddigi képviselőnkön tudnunk. Hiszen 3 mindig meg tette az ország meg a nép iránt a kötelességet. Hogyha szeretett és tisztelet képviselőnkét véletlenül Buza Mórnak híják, akkor még csak értenem valahogy. Mer azt a mondatot olvastam valahol a kalendáriumba, hogy „a Mór megtette kötelességet, a Mór mehet”. De hát országvilág tudja, hogy szeretett képviselőnkét nem Buza Mórnak, hanem Buza Barnának hívják. Így hát akárhogy megtette is a kötelességet, azért még sem mehet. Nem bizony, mer nem eresztjük, hanem továbbra is megtartjuk képviselőnkét.

Mink már csak a jó öreg Szappanos bácsi szavai után induunk, hiába prédikál az álomtitkár mellett Rosz Dezső uraság. Mink már csak a tiszta búzát választjuk, ha módunk van benne, vagyis az életet. Nem ett gombát a magyar ember, hogy ha az életet választhatja, mégis a biztos halált válassza...

Hogyha a szerkesztő ur ezt az irómat kinyomtatja, máskor is megírom majd ami a szívemen fekszik.

Tisztelettel:

Dolinkai Miklós,
választó polgár.

Jakabffy és kerülete.

Az egész ujhelyi kerületből senki se ismeri még ma Jakabffy Imrét. Színét se látták, tíz-husz ember kivételével híre se hallották. De azért már rettenetes reménykedéssel bízik benne a muszkapárt. Es a Zemplén

valóságos himnuszt zeng erről a reménykedésről. Így ír például:

A második szempont, minek döntő súlylyal kell a mérlegre esnie, meg az, hogy egyszer már istápotlattanak komolyan és eredményesen a kerületi érdekeink is. Annak a polnák sulya, ahova Jakabffy Imrét államférfiúi értékei juttatták és a Jakabffy Imre becsületes puritán egyénisége és az a szives készség, mellyel elvállalta a képviselőjelöltséget, garanciáját adják annak, hogy a kerület érdekeit minden erejével és eredményesen segítheti majd elő. A megválasztásával hatalmas lendületre kaphat majd a kerület fejlődése.

Ezt írják Jakabffyról itt, ahol még nem ismerik.

Es mit irnak róla a hazájában, a hol már jól ismerik?

Ime, pár sor a *Krassószörényi Hirlapból*:

Jakabffynak módjában állott ezen elhagyott és elhanyagolt városért annyit tenni, mint senki másnak és mit tett azalatt. míg a hatalom birtokosa volt, beszállított hét leltári mamelukot és beszállította a közadókat, felhasználta vállalkait arra, hogy azokon emelkedjék, egyebet semmit! Mikor aztán elkerült Lugosról, hataiomban még inkább megüvekedett, megfedkedett arról, hogy van szülővárosa, van megyéje, hol bücsője ringott s az idők viszontagságaiban küzdő megyéjét csak akkor kereste fel, ha a karrierhez hozzátartozó olcsó és biztos mandátumra volt szüksége.

A hosszú Jakabffy-aera után jött erre a megyére a tehetetlen Pogány, sem a Jakabffy-aera alatt sem Pogány alatt nem történt a megye és a város anyagi érdekében semmi.

Tetszik látni, így irnak Jakabffy-ról a hazájában, ahol ismerik!

Ha olyan nagyon sokat tud ő tenni a kerületéért, mint a Zemplén írja, mér nem tartják meg otthon a vármegyéjében? Mért kell ide jönnie, az ország másik végére? Ha eddig Lugost boldogította, mér akarja most épen Ujhelyt boldoggá tenni?

It a válasz. *Lugoson már ismerik*. Ezért nem mer oda menni. Itt, az ország másik végén, még nem ismerik. Hát itt még irhatja a Zemplén, hogy aranyhegyeket fog hozni a kerületnek. Lugoson már kinevetnék érte. Ott már tudják, hogy Jakabffy soha semmit sem tett a kerületéért, csak a maga emelkedésére használta fel a mandátumát.

De bánja is azt a Zemplén! Ó azért igéri tovább az aranyhegyeket!

Az ipartestületi botrányok.

— Merénylet az iparosok ellen. —

Tudtuk előre, hogy nem hagyják tisztességesen és nyugodtan lefolyni az ipartestületi választást. De hogy ilyen cinikus, szemérmetlen vakme-

„Juori“ levélpapír, 50 levélpapír és 50 boríték

I KORONA

Landesmann Miksa és Társa könyv- és papirkereskedésében.

Véredény elmeszesedésben szenvedők a régismert **Ferencz József-kese-rüvizben** egy egészen természetes és minden megerőltetéstől mentes jótékony hashajtót találnak. Miután a Ferencz József-víznek sokkal jobb ize van, mint a közönséges hashajtószereknek, a már hosszabb idő óta betegeskedők különösen szeretik. Átlagos adagnak elegendő 100-150 gramm valódi Ferencz József-kese-rüviz mely éhgyomorra veendő.

Vő és anyós. Tegnap délután a Bessenyei tanya közelében Frankó István urasági család előtt összevesszett sógráld, Czinke Péterrel, a kinek védelmére kelt atyja, Czinke István és ennek felesége. A duhaj természetű Frankó féktelen dühebén vasvillát fogott és azzal anyósát úgy vágta fejbe, hogy vértől borítva összerogyott. Ennek láttára az após és Péter fia szintén vasvillákkal Frankóra vetették magukat és leütötték. Az anyóst még a délután folyamán szállították életveszélyes sérülésével a helybeli közkórházba, hová estére veje is bekerült. A rendőrkapitány-ság megindította a vizsgálatot.

Üvegből táplált

gyermeknek, rózsás és teli arcuakká, erősekké és életvidámakká válnak, ha SCOTT féle csukamájolaj Emulsiót adnak nekik.



A Scott-féle Emulsió-ban lévő tiszta és könnyen emészthető táplálék, gyorsan javítja a topálkozásnak akár-mely fogyatkozását.

A Scott-féle Emulsió t nagyon szeretik kelmészertől ízt. Kitérő bármilyen okból eredő erőhianyatlás és gyengeség ellen.

Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle májolaj-védő-nyomtatványt, amely a jegyét, a hátszót, körükre Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. figyelembe venni. Kapható minden gyógyszárban.

Táncantán. Révész Imre ismert táncantán több szülő felkérésére

április hó 2, 3-tól kezdődőleg a „Magyar Király” szálló termében egy táncantánfolymot fog nyitni, mivel az iskola év befejeztével a vidéki ifjúság azonnal hazautazik, sokan pedig üdülés céljából elhagyják nyáron városunkat. A beiratkozások, már f. hó 29-től d. u. 4-5-ig a nevezett táncantéremben eszközölhető.

Pásztory es. és kir. udvari szállító vállalkozás, Budapest, VIII., Rákóczi-ut 3. Képes árjegyzéket kívánvára díjtalanul küld.

KÖZGAZDASÁG.

* **Az Első Magyar Általános Biztosító Társaság** 1910. március 12-én tartotta évi rendes közgyűlését Csekonic Endre gróf v. b. t. t. elnökével. Az igazgatóság részéről az ügyeket a társaság vezérigazgatója Örmödy Vilmos főrendihazi tag adta elő.

Az igazgatóság fülolvastott jelentéséből, valamint az előterjesztett záró és mérlegszámlából kitérnik, hogy a lefolyt 1909-iki ötvenkettedik üléstény eredménye volt a társaság működése óta a legnagyobb s összesítésében a legkedvezőbb. Az évi, 5,113,728 korona 98 fillér tiszta nyereségből az igazgatóság osztalékkul 1,500,000 korona összeget javasolt tehát minden egyes részvényre 500 koronát, míg a nyereség többi része az elapszabalszerű levonások után a társaság dugszdag tartalékainak és alapjainak további erősítésére szolgál. Az üzleti eredményhez méltó volt ezáltal is a társaságnak a köz-célok iránt tanúsított hagamányos áldozatkészsége. A közgyűlés az összes számolásokat s az igazgatóság illetőleg az egész kormánytestület valamennyi javaslatát egyhangulag elfogadta s az 1909-iki üléstényre a felmentést minden irányban megadta. Az egész részvényenként 500 kor. osztalék kifizetését a társaság főpénztára s a főügynökségnek március 14-én megkezdtek. A társaság a tiszta nyereség nagy részét biztosítéki alapjainak és tartalékainak gyarapítására fordítja, minek következtében az elemi ágazat díjtartalék 8.382.972 kor. 77 fillérről 9.240.597 K. 09 fillérre, a külön tartalék

4,298,341 K. 85 f.-ről 5.460.085 K 07 fillérre emelkedik. Az életbiztos-tási üzletágban ezután is eredmény-dus működést fejtett ki a társaság, úgy, hogy a tulajnomó részben bel-földön elért új szerzemény összege 85.275,068 korona 37 fillérre rug. Az életbiztosítási üzletállomány a balalozások és lejárt tőkék címén kifizetett összegek és a törlések levonása után 446,800,763 K 86 fillér-ről 471,830,903 K 75 fillérre emel-kedett. Ezen biztosított összeg fedezé-re a társaság 128.824,523 korona 61 fillér összeget képviselő díjtarta-lékkal rendelkezik az előző évi 120.090,742 K 51 fillérrel szemben. A társaság tartalékai, melyek 1908-ban 144.772,055 K 13 fillér összeget képviseltek 1909. december hó 31-én 155,523,205 korona 75 fillérre emel-kedtek s a következő értékekben vannak elhelyezve; betétek, takarék-pénztárak és bankoknál 5.812.211 K 78 f., záloglevelek 99.931,191 kor., magyar járadék és államilag bizto-sított vasuti kötvény 13.935,250 K 70 f., olasz járadék és egyéb érték-papírok 8.009,773 K 06 f. tárcában lévő váltók 9.925,811 K 52 f. jelzá-logköltésnök 241,861 K 82 f., élet-biztosítási kötvényekre adott kölcsö-nök 13,912,699 K. a társaság háza-i 3.754.406 K 57 f. Összesen 155,525,205 K 75 f.

NYILTTÉR.

Császárfürdő

Budapesten. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmasrend tulajdona, Elsőrangú kenes hevívízű gyógyfürdő modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes **iszparturók, iszapborogatá-sok, uszodák, külön hőlgyek** és urak részére, **Török-, kő- és márványfürdők; hőlgy, szénsavas- és villamosvízfürdők.** A fürdők kitérő eredményel hasz-náitának főleg **csuzos bántalmaknál és idegbajok ellen, ló-kúra a légző-szervek hurutos eseteiben s a testi pangásoknál.** 200 kényelmes lakó-szoba. Szőlid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenedij nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igaz-gatóság.

„OLLA”
a tudomány mai állása szerint leíró zovítva a leíró legjobb G U A M I különlegeség túzatanként 4. és 8. K. 40 f. kapható Brabecy K. Újpest, Szent György

MUSEUMBUZIASFURDO BUZIASI PRONIX VIZ UDI-GYOGYIT

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedenice idült hurutjainál, hügykő-és fővényépződésnél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitérő szernek bizonyult. — Orvosi ajánlv. — Főraktár: Tannenbaum Miksa cégél Saujhely.

Feltűnést keltő találmány! A fogápolásra használt szernek csak részben felelnek meg hivatásuknak. Az illatos szájjviz a fogkőlerakodást meg nem akadályozza, a fogor hosszas használata pedig a fog zománccát koptatja el. Ezen hiányokon segít egy kitérő új találmány, a Sztarka féle „Menthol-fogszipan” mely erős bacillusölő hatásánál fogva a szájjireget hatalmasan desinfectálja, a fogakat fehéríti s a romlását megőrvi. — Beszerelhető gyógytárakban, drogériákban egy koronáért. 3 drbot 3 kor.ért bérmentve küld Sztarka gyógyszerész Mohol, Kapható: **Hrabéczy Kálmán** drogéria Sátoraljaughely.



A szerkesztésért felelős: **A SZERKESZTŐSÉG.**
Kiadótulajdonos: **LANDESMANN MIKSA**

Á szép férfi

A nők boldogsága! A menyasszonyok boldogsága! A ezütlök öröme!
A férfinnál a szépség erőre és egészségére mutat, s szellemet és életet boldogítja.
A szépség a férfinnél is egy biztos gazdagságot jelent, egy szabályozott képez, mely valamennyi kaput kinyitni képes.

Szép mint egy Isten!
Es csak férfiakra szólhat. Mit panaszkodtok ti pattanások, durva bőr, kitérő arcz miatt, mikor oly könnyű szépség lenni s szépség maradni. Zuck-szappan s Zuck-krém tánylag szépséget hoz, mert célja a teljes bőrpolás s a teljes bőrápolás a drága egészség hozza megval.
Dacczra napi használat mellett olcsó, sokkal olcsóbb mint a drága használati kosmetika.

Zuck-szappan	Zuck-krém
kis csomagolásban	közönséges tubusban
1 kor.	1.25 kor.
nagy csomagolásban (ajándék) 2.50 kor.	nagy tubusban 2.50 kor.

Kapható Sátoraljaughelyben. **Hrabéczy Kálmán drogériájában.**

Használjon Nagyad FÖLDES-féle Margit-Crémét,

hogy arca tiszta, üde és bájos legyen!

A Földes fele Margit Crème a főrangú hőlgyeknek is kedvence szepítő szere, az egész világon el van terjedve.
Pártlan hatása, szerencsés összeállításban rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra alatt észlelhető.
Mivel a Földes fele Margit Crémét utanozzák és hamisítják, tessék eredeti védjegyvel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindenemű felelősséget.
A Földes fele Margit-Crème ártalmatlan, zsirtalan, vegyítiszta készítmény.
A bőr mindenemű tisztálanságát, szepítőt, pattanást, miteszert, májfoltot, ráncokat stb. gyorsan és biztosan eltávolít. Nemcsak az arebőr, hanem a nyak, váll és kéz fehérítésére és szepítésére is legalkalmasabb. Nagy tégely 2 korona, kicsi 1 korona minden gyógyszárban és drogériában.
Készíti és póstán küldi: **FÖLDES KELEMEN** gyógyszerész **ARADON.**
Kapható: Sátoraljaughelyben: Kinesessy Péter, Hrabéczy Kálmán, drog., Widder Gyula. Homonnán: Fábian Arnold. Nagy-minályon: Tolvay Imre, Sárospatakon: Horváth Mátvás gyógyszerésztárakban.

NOXIN

A LEGJOBB CIPÓ-KRÉM

NOXIN Szabadalmazott kulccsal.

Minden jobb üzletben kapható. **HOCHSINGER TESTVÉREK BUDAPEST,**

Üzlet felosztás.

Halálozás miatt üzletem felosztatom, a raktáron levő

**összes kész férfi ruhák,
gyermek és női felöltők**

feltűnő olcsó árban lesznek kiárúsítva!

Mérték utáni megrendelések gyorsan pontosan eszközöltetnek.

A t. vevő közönség becses figyelmét dús választéku áruraktáramra fehivom.

Tisztelettel

özv. Wessely Mórné.

!! Feltűnő olcsó árak, dús választék !!

Nyári idényre gondozás végett a moly ellen!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy mindenféle téli ruhát és szőrmeárut nyaralásra, egyszersmind kijavításra, esetleg átalakításra elfogadok.

Nagy súlyt fktetek gondos és tiszta kezelésre.

Ajánlom műhelyemet mindenemű szőrmedruk készítésére.

Tisztelettel:

Zsihovics Bertalan
szűcsmester
Rákóczi-utca 36. sz.



Fogakfog és sorok amerikai módszer szerint. Foggyökér eltávolítása főlöseges. Aranyfogkoronák és aranyhidak. Javitásokat és régi fogsorok átalakítását is elfogadja.

Stercz Jenő

fogtechnikus

Sátoraljaihely, Wekerle-ter 2

Olajfestészethez

szükséges kellékek:

u. m. olajfestékek, ecsetek, festővászon,
mastixfirniss, damasztfirniss, recifterpentin,
lenolaj, paletta stb.

nagy választékban kapható

Sandesmann Miksa és Társa

könyv-, papir-, író- és rajzszekereskedésében
Sátoraljaihelyben.

Sirkő kiárúsítás.

Ezennel értesitem a n. é. gyászoló Közönséget, hogy b. férjem elhalálozása miatt

sirkőüzletemet

beszüntetem és a raktáramon lévő különböző fajta, ugymint: syanit, granit, carrara, márvány és fehérekő sirkőveket

mélyen leszállított árban
kiárúsítom.

Tisztelettel

özv. Rooz Adolfné

sirkőraktára Kossuth Ferenc-utca 16.



1910-es
modellünk
ujtásai:

Intenzív lángzó mely gyorsan forral és kevés szeszt fogyaszt.
Eros akat-részek, melyek kicserélhetők és tisztíthatók. Művészi kivitel (modern stílus). Galvanizált bronz szinezés. Hozzávalva a Rops biztonsági gyorsfűző eddigi előnyeit.

Rops 1910

A jelenkor legszebb, legértékesebb, legbiztosabb és legtakarékosabb asztali tüzhelye. Ha feldül, elalszik. A szesz ki nem folyhat.

Ara Budapesten 4 korona.

Régi használt példányokat a gyár 2 korona 50 fillér ráfizetéssel 1910-es modellre cseréli át.

Kapható minden szakmába vágó üzletben
ROPS Fémáru Részv.-Társ.

Budapest, V., Külső-Váci ut 74-49.

Helybeli elárúsítók: Behyna Testv., Hercz Kálmán fia, Szabó Vincez, Róth Bernáth, Kornstein Ignác és Alexander Manó.

Képviselők vidéken kerestetnek.

**Áblaktisztításra
és szakszerű
parkettisztításra**

ajánlkozik

Nagy János

Árponyi-utca 17



**Legjobb kalap
Legdivatosabb
kalap**

**Legszebb kalap
Legolcsóbb**

**kalap
Szenes Lipót**

uridivat üzletében

S.-A.-Ujhely.

Elveszett

e hó 20-án, vasárnap délután a Tüzoltó-téren egy arany jegygyűrű, melybe „Béla 908. VI. 6.” van vésvé. Kérjük a megtalálót, hogy **Fantóni Béla** fodrásznak (Pénzügyi palota) adja át. Az illető jutalmazva lesz.

5500

közjegy. hit. bizo-
nyítvány orvosok
és magánosoktól ta-
nuskodik, hogy a

KAISER-féle
mell-karamellák
3 fenyővel

Köhögés

rekedtség, elnyálká-
sodás, hurut, görcs
és fojtóköhögést a
legjobban elhárítja.

Csomagja 20 és 40 fill
zeencze 60 fillér.

Kapható:
Widder és Reichard
gyógyszertárban és
Hrabéczy Kálmán
drogeriájában.

SALGÓTARJANI
Köszénbánya Részvénytársulat
széntermékei (szobafűtésre és ipari célokra)

KLÁR és NEUMAN cégnél
Sátoraljaújhely

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és
durva szemű kétszer mosott kovács szén és kokszt
valamint porosz briket kapható.

Superfosfát-műtrágya.

Káli-só.

Egy intelligens leány

a ki németül is beszél, az összes
házi teendőket járta, korekult
tud szabni és varni, áll st keres.
Cím a kiadóhivatalban.

Jó karban lévő

mangorló

eladó. Bővebbet a ki-
adóhivatalban.

Szőlősgazdák.



Homokon és kötött földön.

A ki borait minden-
kor jó aróu és hamar
akarja eladni, ültessén
Delaware szőlőt szán-
tóföldre is és ha a
hiányzó tőkét ezzel
pótolja, az ilyen ve-
gyes bor oly finom

lesz hogy drágán és hamar elkel.

Ezt bizonyítjuk, kik már termeljük
és bizonyítják a nagy borkereskedők, a kik
60—80 koronáért is megveszik hektóját,
ha százezer hold ilyen teremne is. Per-
metezés nélkül a mult évben is peronos-
porától mentes nagy termést adott (hol-
danként 35 hektó).

Vesszőről árjegyzék ingyen és bérmentve.
NAGY GÁBOR szőlőnagybirtokos KÖLY
pósta. távirat és távbeszélő állomás.
Levelezés magyar, román, horvát, szerb és német
nyelven.

Vezérképviselőség és főraktár Magyarország, Horvátország, Szlavonia, Dalmácia, Bosznia, Hercegovina,
Szerbia Bulgária, Románia és Görögország számára

PICK H. ÉS TÁRSA BUDAPEST

Telefon szám 37—84.

V., AKADÉMIA-UTCZA 16.

Posta-Clearing szám 7195.

Szabadalmazva!

ANTI-PERONOSPORA

Szóvédelem!

Bouillie „R. H.” (Rationelle Hydtocuprique) á base de Chlorure de cuivre hygrométrique.

Feltalálók, szabadalomtulajdonosok és gyárosok P. Dukancel & H. Gouthière & Cie Reims (Franciaország).

A legjobb, leghathatósabb és legelőnyösebb permetezőszertől, gyümölcsfára, burgonyára, uborkára, dinnyére, rózsára stb., nemkülönbön a vetőmagnak üszög ellen való megvédésére is kiválóan alkalmas.

MI A PERONOSPORA?

A levélre egy kis gomba telepszik, amely ezerszeres nagyítás mellett is alig látható, a levél nedvből táplálkozik, behatol a levélbe, elágazódás által végtelenül elszaporodik, a levél alatt egy penészgomba fele atváltozás mutatkozik, gyapotszerű pelyh képződik, a mely milliónyi sejtmagvakat tartalmaz, ezeket szét-hordja a szél és átviszi a betegséget a szomszéd területekre is.

KÉKGÁLICZ!

A gomba igen érzékeny a réz iránt és már huzamosabb idő óta rézvítről (rézgálicz) permetezéssel védekeznek a peronospora ellen; a réz azonban a rézvítről olyan kémiai alakzatban van lekötve, hogy nagy része hatástalan marad, tehát haszon nélkül pazarolják el, de eltekintve attól, a rézvítről foglalt vítről a növényekre egyenesen nagy amiért is a vítről káros hatásának semlegesítésére alkáli (mész vagy szódat) kell hozzákeverni.

Sok gazda helytelen arányban vegyíti a rézvítről szódatával, illetve mésszel és így elperzseli a növényeket. Különböző név és elnevezés alatt, különböző gyártmányú permetezőszereket ajánlanak, amelyek azonban kivétel nélkül rézvítről és szóda-, illetve mészvegyületek.

MI AZ ANTI-PERONOSPORA?

Az Anti-Peronospora, mely nem tartalmaz semmi olyan anyagot, amely a leggyen-gebb hajtásnak is ártalmára lehetne, két rézelemből (mint alapelem) áll, még pedig: klórréz-ből, amely rögtön a permetezés pillanatában hat, behatol a levél felső szöveteibe és tönkreteszi az ott élő összes peronospora-csírakat, úgy, hogy a peronospora továbbterjedését teljesen megakadályozza. Ha a permetezett leveleken peronospora volt, úgy bárki már egy-két órával a permetezés után szabad szemmel is meggyőződhetik a hatásról, mert a leveleken sárga pontok vagy sávok képződnek, amelyek nem egyebek, mint az Anti-Peronospora által megsemmisített peronospora-csírak, a levelek zöld színi részei egészségesek voltak és maradtak is.

A második rézelem, melyet az Anti Peronospora tartalmaz:

Szénavas réz,

erősen ratapadva, jól láthatóan és mégis átlátszóan ülepzik a levélre, egy része bármily éjjeli nedvesség vagy időjárás változás mellett is feloldódik és megsemmisíti a netán utólag a levélre került peronospora-csírát. Ezen tartós hatásnak hosszabb időre való elérése céljából az Anti-Peronospora aránylag nagyobb mennyiségben tartalmaz hathatos rézet, mint minden más permetező szer, bizony feltehető, hogy egy kétkilos csomag Anti-Peronosporának ugyanaz a hatása, mint 7 kilogramm és 400 gram rezgálicznak.

Francia-, Német-, Spanyolország és Itáliában Anti-Peronospora permetezésekkel, kivétel nélkül kiváló eredményeket értek el és bizonyos, hogy itt is kitűnően fog bevalni.

HASZNALATI UTASÍTÁS!

Az Anti-Peronospora csakis olmozott kétkilos csomagokban szállítatik; az ily csomag tartalmát 100 liter hideg vízben feloldjuk és minden egyéb hozzátétel nélkül a szokott módon permetezünk. Az Anti-Peronospora odat igen hig és még a legfinomabb permetezőszüléket sem dugasztja el.

Permetezni szoktak:

első ízben, ha az első levelek fakadnak; második ízben, ha a levelek kifejlődnek; harmadizben, ha új levelek képződnek.

Olyan vidéken, ahol a peronospora erősen pusztít, még többszöri permetezés ajánlatos, mert ilyen állapotban csakis akkor védekezhetünk teljesen a peronospora ellen, ha minden levelet felülről és alulról megfelelő mértékben permetezünk Anti Peronosporával. — Akármilyen sokszor is permetezünk Anti Peronosporával, azzal soha nem ártunk.

A vetőmagnak üszög elleni megvédésére két kétkilogrammos, tehát 4 kilogramm Anti Peronosporát kell 100 liter vízben feloldani, azt minden hozzátétel nélkül a vetőmagra önteni és lapattal jól megforgatni.

ÁR!

Egy két kilogrammos csomag ára 2 korona 20 fillér, (tehát egy kilogramm 1 korona 10 fillér). Egy láda ára, mely 24 kilogrammos csomagot tartalmaz, két kilogrammos csomagoként 2 korona. (tehát egy kilogramm ára 1 korona).

Csomagolást nem számítunk. Csakis készpénzfizetés, vagy utánvét mellett szállítunk.

Kiadósvoltánál és határozásánál fogva az Anti-Peronospora az összes permetezőszerek között a legolcsóbb.

Ahol lerakat nincs, oda közvetlenül a budapesti raktárból szállít:

Pick H. és Társa Budapest, V., Akadémia-utca 16.

Első magyar általános biztosító társaság, Budapesten.

I. Tűz-, szállítmány-, jég- és betörés-biztosítási üzlet.

KIADÁSOK.

Ötvenkettedik évi zárszámla 1909. január 1-től december 31-ig.

BEVÉTELEK.

I. Tűzbiztosítás.		II. Szállítmánybiztosítás.		III. Jégbiztosítás.		IV. Betörésbiztosítás.		V. Egyéb bevételek.	
Kifejtett károk és költségek	Korona	Kifejtett károk és költségek	Korona	Kifejtett károk és költségek	Korona	Kifejtett károk és költségek	Korona	Bevételek	Korona
10,306,841-00	5,703,125 85	275,792-12	110,430 41	2,510,833-02	1,106,801 74	47,794-72	22,810 24	1,901,513-00	1,901,513 00
Függőben maradt károk tartaléka	535,050 29	Függőben maradt károk tartaléka	69,540 61	Függőben maradt károk tartaléka	6,667 85	Függőben maradt károk tartaléka	23,277 80	Függőben maradt károk tartaléka	507,104 77
Szerződés szerinti károk tartaléka	1,220,764 36	Szerződés szerinti károk tartaléka	89,530 61	Szerződés szerinti károk tartaléka	3,194 84	Szerződés szerinti károk tartaléka	22,770 29	Szerződés szerinti károk tartaléka	1,901,513 00
Jelvételek után levont költségek	392,744 51	Jelvételek után levont költségek	109,000 —	Jelvételek után levont költségek	41 98	Jelvételek után levont költségek	—	Jelvételek után levont költségek	—
Adósságot kifizetésre kötelezők	121,412 03	Adósságot kifizetésre kötelezők	—	Adósságot kifizetésre kötelezők	—	Adósságot kifizetésre kötelezők	—	Adósságot kifizetésre kötelezők	—
A tiszta juttatási díj után levont költségek	19,500 —	A tiszta juttatási díj után levont költségek	—	A tiszta juttatási díj után levont költségek	—	A tiszta juttatási díj után levont költségek	—	A tiszta juttatási díj után levont költségek	—
Újraosztott károk tartaléka	1,576,153 33	Újraosztott károk tartaléka	—	Újraosztott károk tartaléka	—	Újraosztott károk tartaléka	—	Újraosztott károk tartaléka	—
A károkra 10% közzététel után levont költségek	15,969 30	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—
A károkra 10% közzététel után levont költségek	6,700 00	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—
10,306,841-00	10,222,021 87	275,792-12	110,430 41	2,510,833-02	1,106,801 74	47,794-72	22,810 24	1,901,513-00	1,901,513 00

VAGYON.

Méregyszámla 1909. december 31-en.

TEHER.

Kifizetett károk és költségek	Korona	Bevételek	Korona
10,306,841-00	5,703,125 85	1,901,513-00	1,901,513 00
Függőben maradt károk tartaléka	535,050 29	Függőben maradt károk tartaléka	507,104 77
Szerződés szerinti károk tartaléka	1,220,764 36	Szerződés szerinti károk tartaléka	1,901,513 00
Jelvételek után levont költségek	392,744 51	Jelvételek után levont költségek	—
Adósságot kifizetésre kötelezők	121,412 03	Adósságot kifizetésre kötelezők	—
A tiszta juttatási díj után levont költségek	19,500 —	A tiszta juttatási díj után levont költségek	—
Újraosztott károk tartaléka	1,576,153 33	Újraosztott károk tartaléka	—
A károkra 10% közzététel után levont költségek	15,969 30	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—
A károkra 10% közzététel után levont költségek	6,700 00	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—

II. Életbiztosítási üzlet.

Negyvenhetedik évi zárszámla 1909. január 1-től december 31-ig.

KIADÁSOK.

BEVÉTELEK.

KIADÁSOK.		BEVÉTELEK.	
Korona	Hil	Korona	Hil
1,078,853 04	120,074 51	1,078,853 04	120,074 51
Visszatérítendő költségek	2,244,858 07	Függőben maradt költségek	10,545,740 81
Alapítványi költségek	3,724,210 13	Alapítványi költségek	99,540 95
Kifizetett díjak	86,294 71	Kifizetett díjak	21,265 3 7
Függőben maradt költségek	9,628 94	Függőben maradt költségek	48,720 —
Alapítványi költségek	27,563 71	Alapítványi költségek	5,610,889 57
Visszatérítendő díjak	787 3 33	Visszatérítendő díjak	791,410 0
Bélyegkeret	899,992 11	Bélyegkeret	20,114 4
Irattár, postadíjak, nyomtatványok, stb. és egyéb költségek	1,255,920 7	Irattár, postadíjak, nyomtatványok, stb. és egyéb költségek	14,838 8 9
Tiszta díjak	311 4 11	Tiszta díjak	1,078,853 04
Adósság	4,121 94	Adósság	120,074 51
Urvali díjak	21 3 4	Urvali díjak	1,078,853 04
Szerződés szerinti költségek	69,540 61	Szerződés szerinti költségek	1,078,853 04
Behaltatlan tartozások leírása	50 2 18	Behaltatlan tartozások leírása	50 2 18
Kiszármított költségek	50 2 18	Kiszármított költségek	50 2 18
Díjak és egyéb bevételek	15,498 95 6	Díjak és egyéb bevételek	15,498 95 6
1909. évi nyereség	119,874 9	1909. évi nyereség	119,874 9

VAGYON.

Méregyszámla 1909. december 31-en.

TEHER.

Kifizetett károk és költségek	Korona	Bevételek	Korona
1,078,853 04	120,074 51	1,078,853 04	120,074 51
Függőben maradt károk tartaléka	535,050 29	Függőben maradt károk tartaléka	507,104 77
Szerződés szerinti károk tartaléka	1,220,764 36	Szerződés szerinti károk tartaléka	1,901,513 00
Jelvételek után levont költségek	392,744 51	Jelvételek után levont költségek	—
Adósságot kifizetésre kötelezők	121,412 03	Adósságot kifizetésre kötelezők	—
A tiszta juttatási díj után levont költségek	19,500 —	A tiszta juttatási díj után levont költségek	—
Újraosztott károk tartaléka	1,576,153 33	Újraosztott károk tartaléka	—
A károkra 10% közzététel után levont költségek	15,969 30	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—
A károkra 10% közzététel után levont költségek	6,700 00	A károkra 10% közzététel után levont költségek	—

Budapest, 1909. december hó 31-én.
 Steiner Jenő elnökhelyettes, László Zsigmond, Örgödy Vilmos, Szondi Károly, gróf Zichy Nándor, Balaban Adolf, Gergely Tóth igazgatók.
 Az igazgatóság: Baró Harkányi Frigyes, László Zsigmond, Örgödy Vilmos, Szondi Károly, gróf Zichy Nándor, Balaban Adolf, Gergely Tóth igazgatók.
 A felügyelő bizottság: Horváthy Albert, Burghard-Relavary Konrad, Hajós József, Németh Titusz, Márk Radvánszky Géza.

SCHÖN SÁNDOR és BARNA D.
divatáruháza
SÁTORALJAUJHELY, Wekerle-tér.
(Pénzügyi-palota)

MAYFARTH PH. és Tsa.

**önműködő „Syphoniá“-ja
mégis a legjobb permetező**



szőlőknek,
komlós ültetvényeknek,
gyümölcsfa-károsítók
kiirtására,

levélbetegségek ellen való védekezésre, a
szegecs és tormáncs stb. megsemmisítésére.

Hordozható és kocsira szerelt permetező 10, 15, 60 és 100 liter
folyadék számára petroleum-keverő-készülékkel vagy anélkül.

Tessék ábrázolatot és leírást kérni a cégtől

MAYFARTH PH. és Tsa.

gépgyárok, különleges gár borsajtók és gyümölcsértékesítő
gépek számára.

Több mint 650 arany-, ezüst-éremmel stb. kitüntetve.

BÉCS II., Taborstrasse 71.

Kimerítő képes árjegyzék ingyen.

Képviselek és viszontelárúsítók kívántatnak.

Értesítés.

Van szerencsém a nagy-
érdemű közönség szíves tu-
domására adni, hogy

**lakatos
műhelyemet**



Wekerle-tér, Vörös ökör udvarába helyeztem át.

Elvállalok épület lakatos munkákat, tömeges cikkek
gyártását, szivattyús kutak javítását és ujonnan szere-
lését. Villany világítás és telefon szerelést és ezeknek
javítását pontosan eszközölöm.

Műhelyemet berendeztem **Autogén hegesztésre!**

Törött géprészeket, hibás öntéseket, kazán és gőzhen-
ger repedést, motor alkatrészeket, vasgerendákat, öntött
vasat, kovácsolt vasat, acélt és minden fémet műhelyemben
és vidéken gyorsan hegesztek.

Magam a n. é. közönség b. pártfogásába ajánlva, maradtam

kiváló tisztelettel

Az „Acetylen“ világi-
tás sátoraljaujhelyi
egyedüli képelete.

Vályi Bertalan,
lakatos mester.

MAGYAR VULKÁNCEMENTGYÁR Részvénytársaság.

Központi iroda: Bpest, V., Sas-utca 25. — Telefon: 107-16. Gyártelep: Selyp. — Telefon. Hatvan 46.

Ajánl: Elsőrendű Selypi portlandcemetet, Vulkánportland cementet, kitünő
minőségűt, mely a portlandcement szabványait 50%-kal túlhaladja.